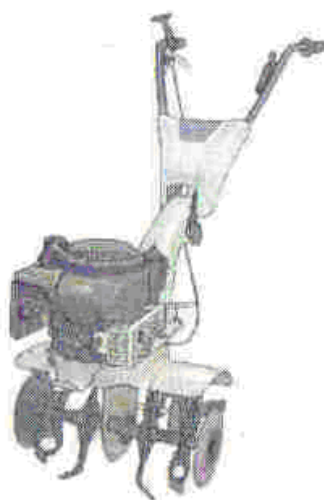




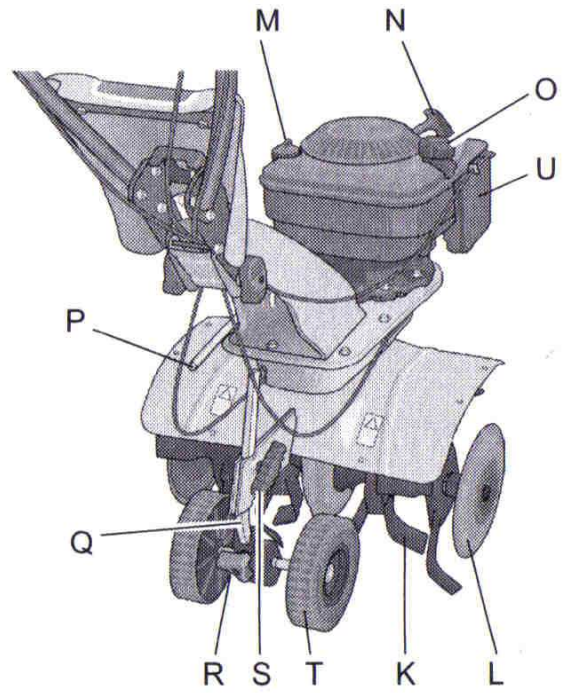
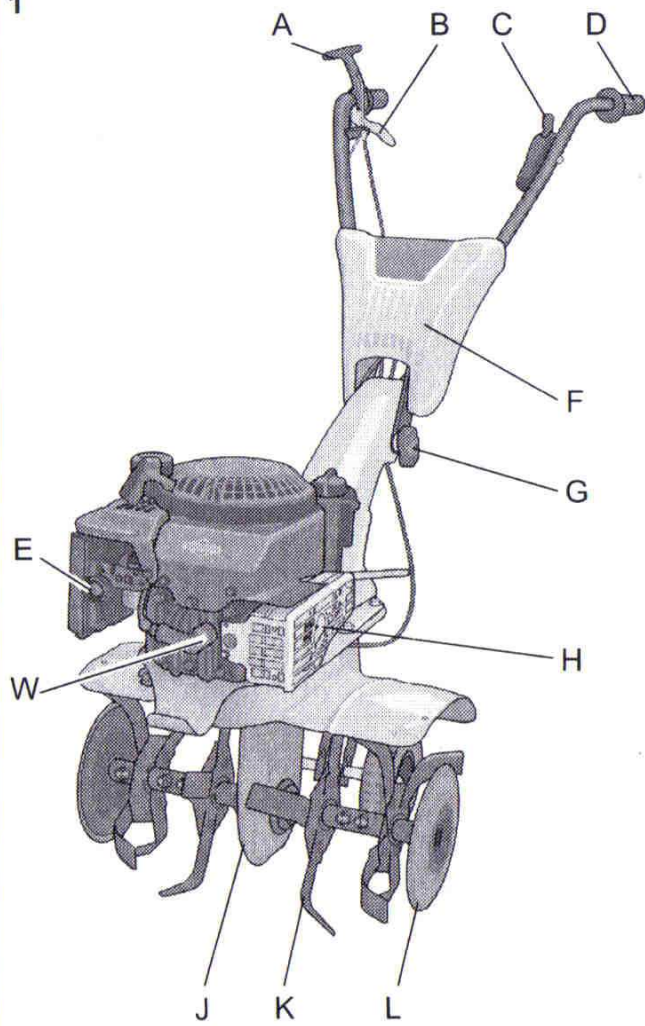
# **МОТОКУЛЬТИВАТОР**

Tellus 40R-G

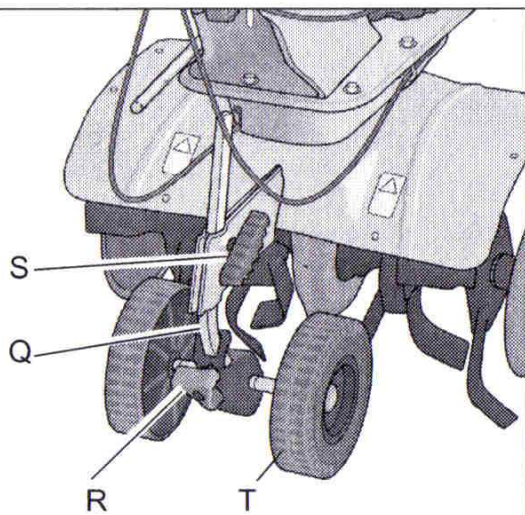


**Руководство по эксплуатации**

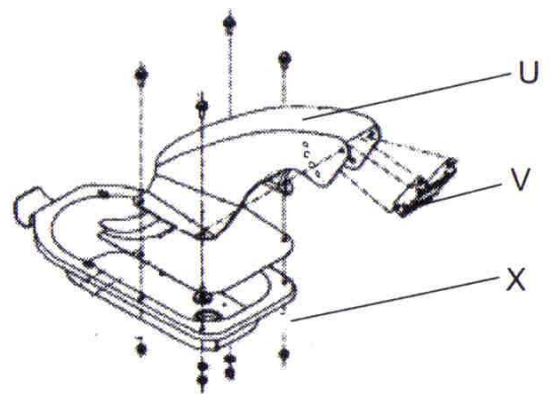
1

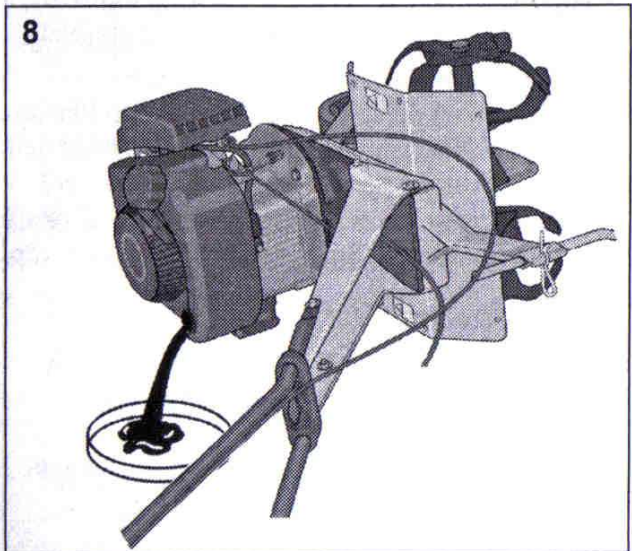
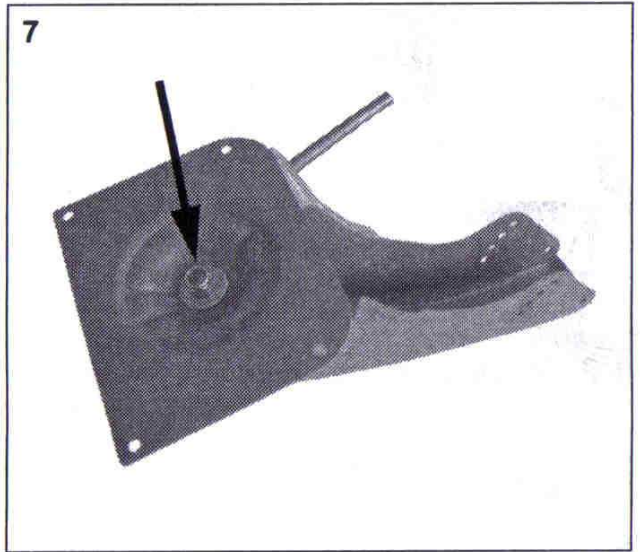
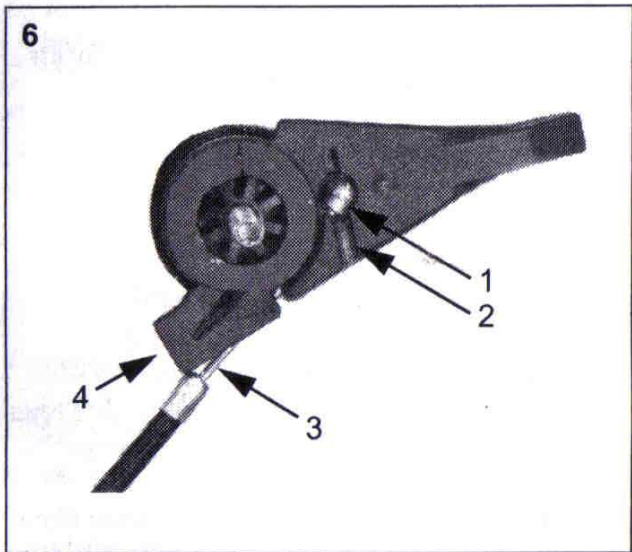
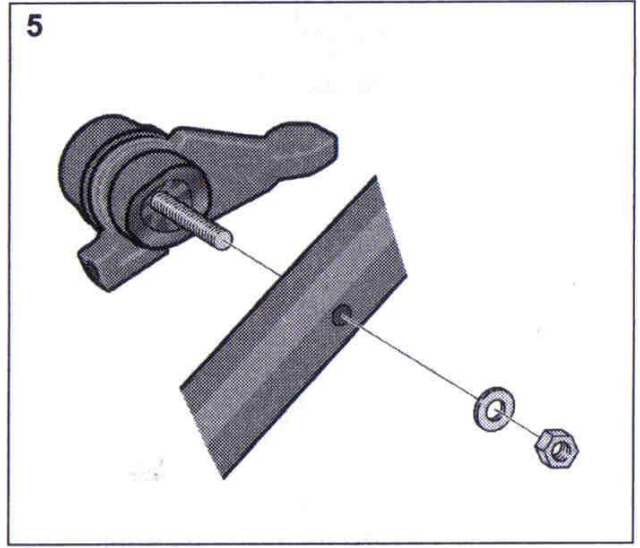
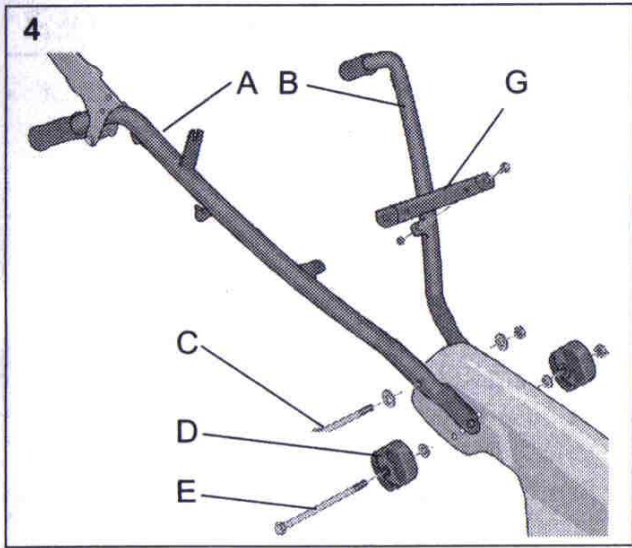


2



3





## 1 СИМВОЛЫ

На роторном культиваторе/в этих инструкциях предусмотрены следующие символы. Они напоминают о том, что, работая с машиной, нужно быть осторожным и внимательным. Если какой-либо символ отсутствует, поврежден или трудно читается, его следует немедленно заменить новым.

Символы означают следующее:



Внимание! Перед тем как приступить к эксплуатации машины, прочитайте руководство для пользователя.



Внимание! Вращающиеся ножи.



Внимание! Этим символом отмечена важная информация в этих инструкциях. Несоблюдение инструкций может привести к серьезной травме и/или повреждению оборудования.

## 2 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Перед началом использования культиватора внимательно изучите эту инструкцию по технике безопасности.
- Культиватор предназначен для использования исключительно на приусадебном участке.
- Ни в коем случае не допускайте присутствия детей в зоне работы культиватора.
- Не разрешайте пользоваться культиватором детям или лицам, не знакомым с этими инструкциями.
- Культиватор изготовлен в соответствии с действующими стандартами. Не допускается внесение изменений в конструкцию изделия.
- Запрещается удалять с культиватора предупреждающие наклейки и символы.
- Пользователь несет полную ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.

**Меры предосторожности при обращении с топливом. Бензин является легковоспламеняющейся жидкостью. Храните бензин только в специальных емкостях.**

- Заправку культиватора топливом производите на открытом воздухе при выключенном двигателе.
- Не курите во время заливки топлива.
- Храните топливо вдали от открытого огня и источников тепла.
- Не включайте двигатель, если обнаружено пролитое топливо. Переместите машину в другое место и дайте пролитому топливу испариться, прежде чем запускать машину.
- После заправки плотно завинтите крышку заливной горловины.
- Переведите рукоятку дроссельной заслонки в положение «Stop» и закройте кран подачи топлива после остановки двигателя.
- Перед транспортировкой машины обязательно выключите двигатель. Запрещается самостоятельно поднимать машину. Поднимать машину следует вдвоем, взявшись с обеих сторон за рукоятку руля и ось ротора. При подъеме машины держите ее вертикально. Используйте защитные перчатки.
- При погрузке культиватора на прицеп или платформу используйте его собственные колеса.

### 2.2 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед началом работы удалите все посторонние предметы, например, камни, стекло, кабели, металлические изделия и прочие объекты.
- Игрушки, шланги и другие предметы могут быть повреждены.
- Перед использованием культиватора убедитесь в его хорошем состоянии.
- Убедитесь в том, что все гайки и болты надежно затянуты.

### 2.3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- На каменистом грунте используйте культиватор на малой скорости.
- Не изменяйте частоту вращения двигателя. Не превышайте допустимую скорость вращения.
- Рабочая зона должна быть хорошо освещена.
- Не используйте культиватор вблизи других людей, особенно детей.
- Не используйте культиватор без защитных кожухов и экранов.
- Не допускается применение культиватора

при плохом самочувствии и после приема лекарственных препаратов или других веществ, замедляющих реакцию.

- Не допускается использование культиватора на склонах с углом более 20°.
- Необходимо учитывать все возможные факторы риска и принимать меры по их предотвращению. Это особенно касается работы на склонах, скользких поверхностях и рыхлом грунте.
- Запустите двигатель в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве пользователя. Никакие части тела не должны касаться вращающегося ротора.
- Не запускайте двигатель в закрытом помещении.
- Содержащаяся в выхлопах окись углерода (угарный газ) крайне ядовита и опасна для жизни.
- Используйте прилегающую одежду и прочную обувь, полностью закрывающую ноги.
- При эксплуатации культиватора на склонах заполняйте топливный бак наполовину. В противном случае возможна утечка топлива.
- Останавливайте двигатель в следующих случаях:
  - Если культиватор оставлен без присмотра.
  - Перед заправкой топливом.
  - Убедитесь в устойчивости машины, особенно при работе на склонах.
  - Перед запуском ножей убедитесь в отсутствии посторонних людей вблизи культиватора. Крепко возьмитесь за рукоятку. В момент запуска роторов машина приподнимается. Двигайтесь задним ходом с особой осторожностью.
- Во время работы держитесь на безопасном расстоянии от вращающихся роторов.
- Безопасное расстояние обеспечивается в случае, если правильно держаться за рукоятку.
- При работе на склонах не допускается присутствие посторонних людей ближе 20 метров. Во время работы крепко держите рукоятку обеими руками.
- Эксплуатация культиватора на каменистом или твердом грунте требует особого внимания. В таких условиях культиватор становится более неустойчивым.

- Во время или сразу после эксплуатации машины не прикасайтесь к двигателю во избежание ожогов.

## 2.4 ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ

- Перед постановкой машины на хранение дайте двигателю остыть. Опасность возгорания!
- Перед постановкой машины на хранение удалите с нее грязь и инородные материалы. Не допускайте скопления листьев, масла, топлива и прочих инородных материалов в зоне топливного бака и глушителя. Опасность возгорания!
- При необходимости опорожнения топливного бака делайте это на открытом воздухе при холодном двигателе. Опасность возгорания!
- Хранить машину следует в сухом месте. Запрещается хранить машину с бензином в топливном баке в помещениях, где имеются открытое пламя, искры или иные источники тепла.

## 2.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно проводите техническое обслуживание. Все болты и гайки всегда должны быть надежно затянуты.
- Используйте только фирменные запасные части в хорошем состоянии. Ремонт запасных частей недопустим. Если детали повреждены, их следует заменить. Применение низкокачественных запасных частей может повлечь за собой травмы. Поврежденный глушитель подлежит замене.
- Остановите двигатель и отсоедините кабель свечи зажигания в следующих случаях:

Перед регулировкой роторов.

Перед чисткой или ремонтом машины.  
Перед осмотром после столкновения с твердым объектом.  
Дальнейшая эксплуатация допускается только после проведения необходимого ремонта.

Если машина начинает чрезмерно вибрировать. Дальнейшая эксплуатация допускается только после проведения необходимого ремонта.

- При обслуживании роторов используйте защитные перчатки.

## 3 СБОРКА

### 3.1 Вспомогательное колесо

1. Вставьте вспомогательное колесо (4:Т) в держатель и закрепите его на опоре (4:Q) при помощи ручки (4:R).
2. Установите приспособление на машину и закрепите его на подходящей высоте, используя ручку (4:S).

### 3.2 Опора рукоятки

Установите опору рукоятки (4:U) на машину. Для установки используйте 4 винта, гайки и шайбы, как показано на рисунке 4.

### 3.3 Рукоятка

1. Выдвиньте усиливающую пластину (4:V) из-под опоры рукоятки, чтобы совместить отверстия.
2. Установите правую и левую ручки (5:A и 5:B), используя следующие детали:
  - Сквозной винт (5:C) с двумя шайбами и гайками. Винт должен проходить через усиливающую пластину (4:V).
  - Ручка (5:D) с винтом (5:E) и двумя шайбами. Винт должен проходить через усиливающую пластину (4:V).
3. Установите промежуточную секцию рукоятки (5:G) при помощи двух винтов и двух гаек.
4. Установите крышку (1:F) при помощи 4 винтов снизу.

### 3.4 Регулятор дроссельной заслонки

Установите дроссельную заслонку на левой рукоятке, как показано на рис. 6.

### 3.5 Тросик дроссельной заслонки

1. Установите тросик дроссельной заслонки на двигатель, если он еще не установлен. Обратитесь к руководству пользователя двигателя.
2. Протяните тросик под верхней частью опоры (4:U) поверх винта (5:C).
3. Прикрепите тросик к дроссельной заслонке. См. рис. 7.
4. Присоедините электрический кабель к регулятору останова, который расположен в верхней части дроссельной заслонки.

### 3.6 Трос для реверса

Относится только к 40R-G и 50R-B.

Трос имеет маркировку R.

1. Протяните трос под верхней частью опоры (4:U) поверх винта (5:C).
2. Подсоедините трос к реверсу (1:A) и протяните его через отверстие в корпусе крепления троса на левой рукоятке.
3. При необходимости отрегулируйте муфту троса.

### 3.7 Трос привода

1. Протяните трос под верхней частью опоры (4:U) поверх винта (5:C).
2. Подсоедините трос к регулятору привода (1:B) и протяните его через отверстие в корпусе крепления троса на левой рукоятке.
3. При необходимости отрегулируйте муфту троса.

## 4 ОПИСАНИЕ

Роторный культиватор приводится в движение четырехтактным двигателем и предназначен для культивации почвы на приусадебных участках. Наиболее важные детали и элементы управления роторного культиватора описаны далее.

### 4.1 Реверс (1:A)

Относится только к 40R-G и 50R-B.

Регулятор используется для запуска ротора в обратном направлении при работающем двигателе.

Регулятор реверса и регулятор движения (1:B) никогда не должны включаться одновременно.



Регулятор не задействован (в переднем положении) – статичное положение.



Регулятор передвинут назад – Машина движется в обратном направлении.

### 4.2 Регулятор движения (1:B)

Регулятор используется для запуска ротора для движения вперед при работающем двигателе.

Регулятор реверса (1:A) и регулятор движения никогда не должны включаться одновременно.



Регулятор не задействован (в нижнем положении) – статичное положение.



Регулятор нажат – движение вперед.

### 4.3 Дроссельная заслонка и останов (1:C)

Регулятор позволяет задавать скорость вращения двигателя, а также оснащен положениями пуска и останова.

Регулятор дроссельной заслонки используется для регулировки скорости вращения двигателя и останова двигателя.

Останов: Регулятор в заднем положении.

Холостой ход: Регулятор сдвинут вперед на 1 см от заднего положения.

Полный газ и начало движения: Регулятор в переднем положении.

### 4.4 Рукоятка (1:D)

Рукоятка оснащена двумя ручками, которые используются для управления культиватором на обрабатываемом участке.

### 4.5 Крышка топливного бака

Откройте крышку топливного бака для заправки топливом. При эксплуатации крышка топливного бака всегда должна быть закрыта.

Положение крышки топливного бака указано в таблице:

Машина	Рисунок: Положение
40-G	Руководство пользователя двигателя
40R-G	Руководство пользователя двигателя
50-G	Руководство пользователя двигателя
50-H	Руководство пользователя двигателя
50R-B	1:O

### 4.6 Защитная решетка (1:H)

При эксплуатации защитная решетка всегда должна быть установлена. Некоторые участки, скрытые защитной решеткой, чрезмерно нагреваются, что может привести к ожогам при прикосновении к ним.

### 4.7 Крышка (1:F)

Крышка защищает тросы и регулятор рукоятки.

### 4.8 Боковая регулировка рукоятки (1:P)

Относится только к 50-G, 50-H и 50R-B.

Отпустите рычаг и установите рукоятку под удобным вам углом.

Затем закрепите ее, используя рычаг.

### 4.9 Регулировка высоты рукоятки (1:G)

Разожмите ручки и установите рукоятку на удобной высоте.

Затем затяните ручки.

### 4.10 Заливание/слив масла



**Проверяйте уровень масла каждый раз перед пуском двигателя.**

Крышка маслозаливной горловины и проверка уровня масла.

Для слива масла культиватор необходимо наклонить, чтобы масло вытекало из заливной горловины.

Положение пробки указывается в таблице ниже:

Машина	Рисунок: Положение
40-G	Руководство пользователя двигателя
40R-G	Руководство пользователя двигателя
50-G	Руководство пользователя двигателя
50-H	Руководство пользователя двигателя
50R-B	1:O

### 4.11 Вспомогательное колесо (1:T)

Вспомогательные колеса облегчают транспортировку культиватора.

Перед началом работы колеса необходимо снять.

Процедура съема вспомогательных колес:

1. Разожмите ручку (4:R).
2. Потяните вспомогательные колеса с креплением вниз и снимите их с полоза глубины (4:Q).

Сборка выполняется в обратной последовательности.

#### 4.12 Роторы (1:K).



Запрещается приближаться к роторам во время работы культиватора.

Роторы изготовлены из специальной стали и обрабатывают почву одновременно с продвижением культиватора вперед.

#### 4.13 Режущий диск (1:L).



Запрещается приближаться к режущим дискам во время работы культиватора.

Режущие диски находятся на осях соответствующих роторов и созданы для ограничения рабочего пространства и для облегчения управления машиной.

#### 4.14 Заслонка



Не включайте заслонку во время работы культиватора. Это может привести к повреждению двигателя.

Заслонка включается при запуске холодного двигателя.

Положение заслонки указано в таблице:

Машина	Рисунок: Положение
40-G	2:O
40R-G	2:O
50-G	2:O
50-H	3:O
50R-B	1:O

#### 4.15 Подкачивающий насос

Относится только к 50R-B.

Подкачивающий насос (1:E) необходимо нажать 3-5 раз перед запуском холодного двигателя.

#### 4.16 Пусковая рукоятка

Рукоятка для пуска двигателя.

Положение пусковой рукоятки указано в таблице:

Машина	Рисунок: Положение
40-G	Руководство пользователя двигателя
40R-G	Руководство пользователя двигателя

50-G	Руководство пользователя двигателя
50-H	Руководство пользователя двигателя
50R-B	1:N

#### 4.17 Полоз глубины (1:S).

Полоз глубины обеспечивает устойчивость культиватора для культивирования почвы. Перед началом работы колеса необходимо снять. См. "4.11".

Полоз глубины можно установить на желаемую высоту. Установка производится следующим образом:

1. Разожмите ручку (1:S).
2. Установите полоз глубины в требуемое положение.
3. Затяните ручку (1:S).

## 5 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 5.1 Топливо



Прочтите и примите к сведению все инструкции по безопасности.

Разжигание огня и курение вблизи бензина запрещены.

Используйте неэтилированный бензин с октановым числом 92 или 95.

Запрещается использовать смесь бензина с маслом для двухтактных двигателей.

Заправка



Прочтите и примите к сведению все инструкции по безопасности.

Если двигатель был запущен, подождите несколько минут до остывания двигателя перед заправкой.

Осторожно выполните заправку, не проливая топливо.

Перед пуском переместите роторный культиватор не менее чем на 3 метра от места заправки.

Заправка выполняется следующим образом.

1. Очистите поверхность вокруг крышки.
2. Отверните крышку заправочной горловины.
3. Используя воронку или емкость для бензина с горлышком, выполните заправку.



4. Установите и затяните крышку заправочной горловины.
5. Перед пуском переместите роторный культиватор не менее чем на 3 метра от места заправки.



Перед пуском переместите роторный культиватор не менее чем на 3 метра от места заправки.

## 5.2 Моторное масло



Перед пуском всегда проверяйте уровень масла. В противном случае возникает возможность серьезной поломки двигателя.

Также см. «4.10». Проверять уровень масла необходимо следующим образом:

1. Установите машину таким образом, чтобы двигатель находился в горизонтальном положении.
2. Отвинтите крышку маслозаливной горловины и проверьте, доходит ли уровень масла до самой высокой отметки масляного щупа. См. прилагаемое руководство пользователя двигателя.
3. При необходимости долейте масло. Используйте обычное масло для двигателя SAE 10W-30.
4. Закрутите крышку маслозаливной горловины.



Перед пуском переместите роторный культиватор не менее чем на 3 метра от места заправки.

### 5.2.1 Пуск холодного двигателя

1. Если двигатель оснащен дроссельной заслонкой, установите ее в положение «CHOKE» (вперед).  
Если двигатель оснащен подкачивающим насосом, нажмите его кнопку 3-5 раз. См. «4.15».
3. Установите дроссельную заслонку (1:C) в положение «START» (Пуск).
4. Удерживая рукоятку одной рукой, медленно потяните рукоятку стартера другой рукой. См. «4.16». При включении механизма стартера быстро и с силой потяните рукоятку стартера до пуска двигателя.

**ВНИМАНИЕ!** Не нажимайте на рукоятку до крайнего положения и резко не освобождайте рукоятку из такого положения. Это может привести к повреждению стартера.

5. Верните дроссельную заслонку в исходное положение через 3-5 секунд.

### 5.2.2 Пуск горячего двигателя

Запускайте горячий двигатель в соответствии с пунктами 3 и 4 выше. Воздушная заслонка/подкачивающий насос не используются.

## 5.3 Эксплуатация

1. Немного наклоните роторный культиватор, чтобы ротор приподнялся над землей.
2. Задействуйте регулятор движения (1:B).
3. Наклоните культиватор вперед, чтобы опустить его в почву.
4. Если на машине установлен реверс – включите его (1:A).

## 5.4 Останов

Останов роторного культиватора выполняется путем установки регулятора дроссельной заслонки и останова (1:C) в положение «STOP» (Останов).

## 5.5 Советы по эксплуатации

Роторы двигают культиватор вперед. Скорость вращения роторов управляется регулятором дроссельной заслонки (1:A).



Руки и ноги должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей (1:N).

Оптимальная рабочая глубина зависит от типа почвы. Рабочая глубина определяется уровнем полоза глубины при движении. Проверьте при эксплуатации.

Попробуйте использовать 2-3 различных положения для достижения наилучшего результата.

Никогда не эксплуатируйте культиватор на влажной почве. Почва слипается в комки, которые затем будет сложно разделить. При обработке твердой и сухой почвы выполняйте дополнительный прогон под прямым углом.



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не перегружайте культиватор. Соблюдайте осторожность при первых 5 часах эксплуатации.

## 6 ХРАНЕНИЕ

Храните роторный культиватор в сухом месте. Также см. раздел «Инструкции по технике безопасности».

После слива бензина запустите двигатель и оставьте его до полной выработки бензина.

## 7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** Ремонт должен осуществляться поставщиком (дилером). В противном случае гарантия аннулируется.

**ВНИМАНИЕ!** Перед проведением ремонта и технического обслуживания необходимо отключить соединение свечи зажигания.

### 7.1 Периодическое техническое обслуживание

Перед каждой эксплуатацией

- Проверьте отсутствие утечки топлива.
- Проверьте затяжку всех винтов.

После каждой эксплуатации

- Очищайте роторный культиватор.
- Проверьте отсутствие утечки топлива.

Каждые 25 часов эксплуатации и каждые 3 месяца

- Проверьте, очищайте и заменяйте воздушный фильтр.
- Проверьте затяжку всех винтов и гаек.

### 7.2 Воздушный фильтр

Положение воздушного фильтра указано в таблице:

Машина	Рисунок: Положение
40-G	Руководство пользователя двигателя
40R-G	Руководство пользователя двигателя
50-G	Руководство пользователя двигателя
50-H	Руководство пользователя двигателя
50R-B	1:U



Не используйте легковоспламеняющиеся жидкости для очистки.



Двигатель культиватора может быть серьезно поврежден при использовании неисправного или заблокированного двигателя.



Бумажный фильтр запрещается очищать жидкостью.

Культиватор оснащен фильтром предварительной очистки (пенорезина) и основным фильтром (бумага).

Очищайте/заменяйте воздушный фильтр каждые 3 месяца или каждые 25 часов эксплуатации. При эксплуатации в сухих и пыльных условиях воздушный фильтр следует очищать/заменять каждый день.

Процедура очистки/замены воздушного фильтра.

1. Извлеките винты или разблокируйте запорные выступы и корпус фильтра.
2. Возьмите основной фильтр (бумага) и несколько раз встряхните и ударьте о твердую поверхность или продуйте чистым сжатым воздухом изнутри наружу.
3. Промойте фильтр предварительной очистки (пенорезина) в растворе жидкого моющего средства и воды. Затем осторожно выверните фильтр наизнанку и высушите его.
4. Установите сухой фильтр предварительной очистки в обратном порядке.

Фильтры следует заменять, когда они сильно загрязнены или неисправны.

### 7.3 Свеча зажигания

Положение свечи зажигания указано в таблице:

Машина	Рисунок: Положение
40-G	Руководство пользователя двигателя
40R-G	Руководство пользователя двигателя
50-G	Руководство пользователя двигателя
50-H	Руководство пользователя двигателя
50R-B	1:W

Необходимо заменять свечу зажигания следующих случаях.

- При обгорании электродов.
- При повреждении фарфорового изолятора.
- При затруднениях пуска роторного культиватора.

Зазор электрода должен составлять 0,7-0,8 мм. Используйте свечу зажигания Champion QC12YC или аналогичную.

#### 7.4 Замена масла

Замените масло после первых 2 часов работы, и затем заменяйте после каждых 25 часов работы, но не реже одного раза в сезон. Замену масла следует производить, пока двигатель теплый.



**Сливаемое сразу после останова двигателя моторное масло может быть горячим. Поэтому перед сливом масла дайте двигателю охладиться в течение нескольких минут.**

1. Отвинтите пробку маслосливной горловины/отверстия для слива масла. См. "4.10".
2. Установите емкость на пол.
3. Наклоните культиватор, чтобы отверстие было выше емкости. См. рис. 8.
3. Слейте масло в емкость.
5. Залейте новое масло: См. "5.2".

#### 7.5 Боковая регулировка

Если при боковой регулировке рукоятки (1:P) она не была закреплена должным образом, ее можно отрегулировать следующим образом:

1. Извлеките опору рукоятки, выполнив действия в "3.2" обратном порядке.
2. Отрегулируйте стопорный винт на гайке (рис. 7).  
Затягивание стопорного винта увеличивает надежность крепления.  
Отвинчивание стопорного винта ослабляет крепление.
3. Установите рукоятку на место, следуя процедуре в "3.3".

#### 7.6 Чистка



**Использование для чистки моечных машин высокого давления запрещено. Это может привести к попаданию воды в уплотнения и повреждению культиватора.**

Сначала протрите пыль. Затем протрите влажной тканью роторный культиватор. Нижнюю часть можно промыть водой.

#### 7.7 Поиск и устранение неисправностей

**Неисправность. Трудности при пуске двигателя.**

Причина. Устаревшее топливо.

Действие. Слейте топливо из топливного бака и заправьте новым топливом.

Причина: Неисправность свечи зажигания.

Действие. Замените свечу зажигания.

**Неисправность. Двигатель работает с перебоями.**

Причина. Загрязненное топливо.

Действие. Очистите топливный бак и карбюратор.

Причина. Неисправность свечи зажигания.

Действие. Замените свечу зажигания.

**Неисправность. Малая мощность двигателя, дроссельная заслонка открыта не полностью.**

Причина. Заблокированный воздушный фильтр.

Действия по устранению неисправности. Очистите или замените воздушный фильтр.

**Неисправность. Останов при эксплуатации.**

Причина. Отсутствие топлива.

Действие. Заправьте бензином.

## 8 ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уполномоченные пункты обслуживания выполняют ремонт и техобслуживание. При этом используются только фирменные запасные части.



**Ни при каких обстоятельствах не допускается применение запасных частей сторонних изготовителей. Это требование предъявляется органами технической аттестации оборудования. Машина прошла испытания и соответствует требованиям при использовании фирменных запасных частей. Работы по профилактике, ремонту и техническому обслуживанию машины, которые связаны с удалением кожуха, должны выполняться специалистами уполномоченного пункта обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право на изменения изделия без предварительного уведомления.

## 9 УСЛОВИЯ ПРИОБРЕТЕНИЯ

Выдается полная гарантия относительно дефектов изготовления и материалов. Пользователь обязан тщательно соблюдать инструкции, содержащиеся в прилагаемой документации.

### Гарантийный период

Согласно соответствующим законам.

### Исключения

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения вследствие:

- Отказа пользователя от ознакомления с сопровождающей документацией
- Неосторожности
- Ненадлежащего и неразрешенного применения или сборки
- Использования нефирменных запасных частей
- Использования принадлежностей, не поставляемых или не одобренных компанией-изготовителем

Гарантия также не распространяется на:

- Изношенные детали
- Нормальный износ

На покупателя распространяются соответствующие законы каждой страны.

Права, которыми обладает покупатель согласно этим законам, не ограничиваются данной гарантией.

*Компания GGP оставляет за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.*